

metos

OPPVASKMASKIN

AQUA 80T

Installasjons- og bruksanvisning

Oversettelse av original produsenthåndbok



INNHALDSFORTEGNELSEN

ADVARSLER	3
1. Installasjon	5
1.1 Maskinskytt	5
1.2. Mottak av maskinen	6
1.3. Lagring.....	6
1.4. Maskin tilbehør	6
1.5. Vanntilkobling	6
1.5.1. Egenskaper til vann.....	7
1.6. Elektrisk tilkobling.....	7
1.7. Ventilasjon	8
1.8. Plasering av maskin.....	8
2. Kontrollpanel	9
3. Bruk 10	
3.1 Laster bestikk og redskaper.....	11
3.2 Oppvaskmiddel	12
3.3 Mykner.....	12
3.4 Dreneringspumpe (ekstrautstyr)	12
3.5 Vannmykner (ekstrautstyr)	12
3.6 H.A.C.C.P. og hygiene	13
3.7 Maskinverdier.....	13
4. Vedlikehold	14
4.1 Regelmessig vedlikehold	14
4.2. Periodisk vedlikehold.....	15
5. Alarmer	15
6. Miljøaspekter	15
6.1.Pakking	15
6.2. Avhending	15
7. Økologiske aspekter	16
7.1. Tips for å redusere forbruket av vann, vaskemiddel og tøymykner.....	16
Feilsøking	16
Tekniske spesifikasjoner	18



LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FØR DU INSTALLERER MASKINEN.



Bruk av denne maskinen til andre formål enn de som er angitt i denne håndboken er forbudt og kan føre til farlige situasjoner. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som følge av bruk i strid med bruksanvisningen. Dette annullerer også garantien.

ADVARSLER



Hold disse instruksjonene nøye for fremtidig referanse. Hvis maskinen selges eller flyttes, må du forsikre deg om at denne håndboken blir fulgt av brukeren som følger med maskinen.

Les innholdet i denne håndboken nøye før du installerer og bruker utstyret.

- Maskinen må kun installeres og kobles til elektrisk og vannforsyning av kvalifisert personell.
- Bare voksne skal bruke denne maskinen. Denne oppvaskmaskinen er beregnet for profesjonell bruk og må bare installeres og repareres av en kvalifisert person i samsvar med lokale forskrifter med originale deler. Produsenten er ikke ansvarlig hvis bruks-, installasjons- og vedlikeholdsinstruksjonene til maskinen ikke er fulgt.
- Operatører over 15 år kan bruke denne maskinen. Personer (inkludert barn) som har utilstrekkelige fysiske, mentale eller psykologiske ferdigheter, bør ikke betjene maskinen med mindre under tilsyn av en sikkerhetsansvarlig.
- Forsikre deg om at barn ikke leker med maskinen.
- Barn skal ikke utføre vedlikeholdsarbeid på maskinen uten tilsyn.
- Vær forsiktig når du åpner og lukker døren. Få luken helt.
- Forsikre deg om at strømkabelen eller vann- / avløpsslangen ikke er fanget under maskinen. Juster maskinen horisontalt ved å justere støttebenene.
- Ikke bruk dette apparatet eller deler av det som en stige eller stativ, da det er designet for å motstå bare vasketøyskurven + vaskbare oppvasken..
- **Denne oppvaskmaskinen er beregnet på å vaske oppvask til matlaging, servering og lagring av mat. All annen bruk er forbudt. Vask IKKE containere som inneholder bensin, maling eller stål / jernflis, skjøre beholdere eller containere som ikke er egnet for maskinvask. Ikke bruk etsende, alkaliske eller klorbaserte stoffer.**
- Ikke åpne døren mens maskinen er i gang. Maskinen er utstyrt med en dørbegrensningsbryter som stopper maskinen når du åpner panseret, forhindrer vann eller personskaade. Husk alltid å slå av maskinen og tømme bassenget før du rengjør eller rengjør innsiden av maskinen.
- **Installasjonsstedet skal være utstyrt med en hovedsikring med en passende sikring som vil kutte all strøm til maskinen i samsvar med kategori III.**
- **Koblingen må installeres i umiddelbar nærhet av maskinen og intet annet utstyr kan kobles til koblingen.**
- **Bruk alltid denne bryteren til å slå av maskinen, bare når maskinen er koblet fra strømmettet og er helt koblet fra.**

- Forsikre deg om at maskinen er koblet til en jordet tilkobling.
- Maskinen inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren. Få service på enheten av en autorisert tjenesteleverandør.
- Service av denne maskinen må kun utføres av autorisert personell. **Bruk bare originale reservedeler. Ikke-originale deler vil annullere garantien, og produsenten tar ikke noe ansvar for skade.**
- **Ikke bruk gamle vannslanger, bare nye.**

Noen viktige regler om bruk av:

1. Berør aldri maskinen med våte hender eller føtter
 2. Bruk aldri maskinen barbeint
 3. Ikke installer maskinen der den kan bli utsatt for vannstråler og sprut
- Ikke legg bare hendene i vann som inneholder vaskemiddel. Hvis dette skjer, vask dem umiddelbart med mye vann. Se vaskemiddelprodusentens sikkerhetsinstruksjoner.
 - Følg rengjøringsinstruksjonene i denne håndboken, se "Rengjøring"
 - Slå alltid av strømmen til apparatet på slutten av arbeidsdagen og før rengjøring eller vedlikehold:
 - Slå av enheten fra kontrollpanelet.
 - Tøm bassenget ved å fjerne overløpsrørene.
 - Slå av strømforsyningen med hovedbryteren.
 - Lukk vannforsyningskranen(e).
 - Når man ser bort fra advarslene ovenfor, er det et alvorlig misbruk av maskinen og kan føre til person- eller personskade, og kan frigi produsenten fra ethvert ansvar.
 - Dette apparatet er designet for å fungere ved temperaturer fra 5 ° C til 35 ° C i et rom som er egnet for bruk.
 - **FORSØK ALDRIG** å slukke med vann i tilfelle brann
 - Ikke dekk ventilasjonsristene
 - Bare kvalifisert personell kan betjene sentralen når hovedstrømbryteren er slått av.
 - Maskinen har en beskyttelsesklasse på IPX3 som beskytter mot vannsprut, men ikke vannstråler. MASKINEN KAN IKKE RENGJORDES MED EN TRYKKVASKER.



VIKTIG: Vent minst 10 minutter etter at du har slått av maskinen før du rengjør interiøret.



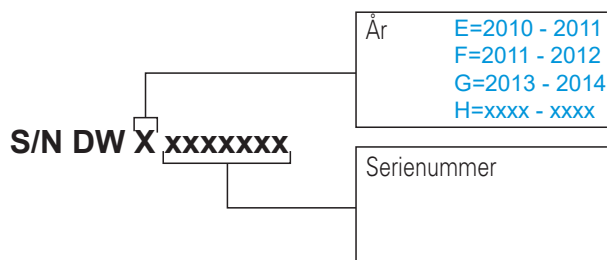
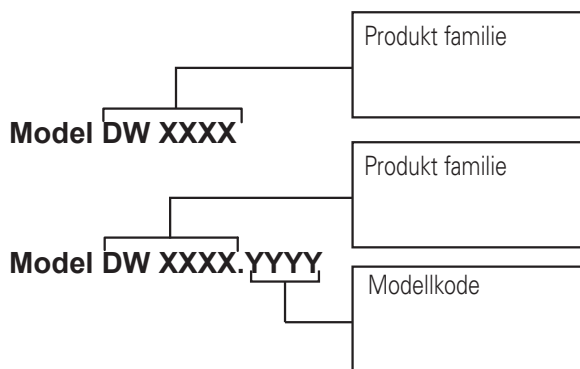
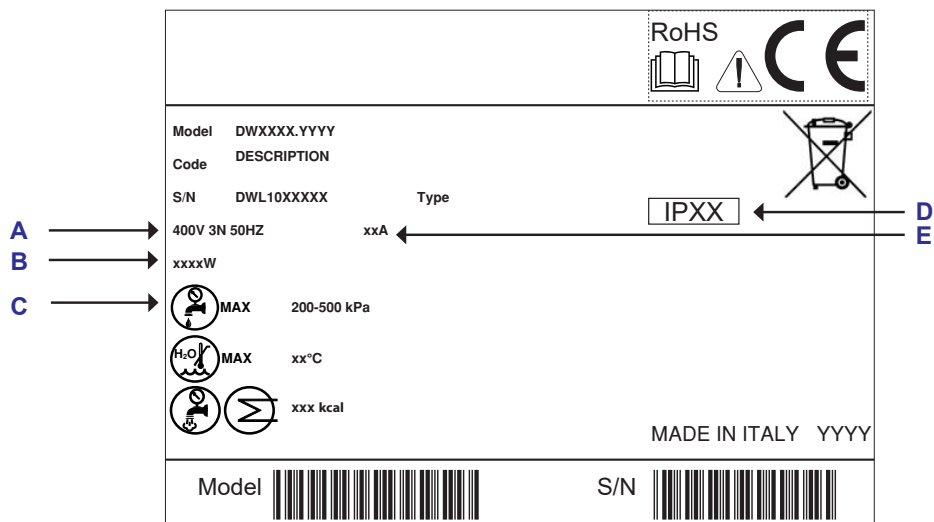
Vær forsiktig med bassengets varme overflater etter vaskesyklusen.



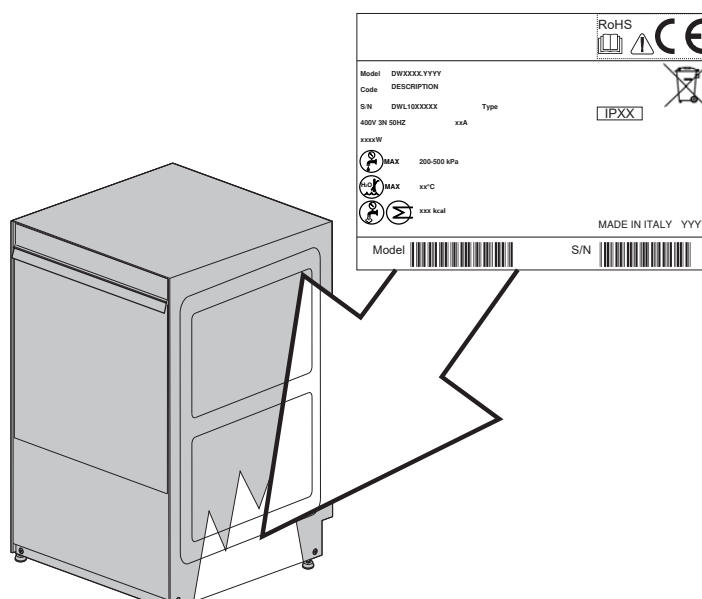
Produsenten er ikke ansvarlig for skader som følge av feil bruk.

1. Installasjon

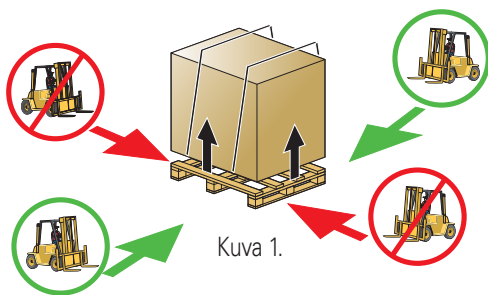
1.1 Maskinskyt



- A Strømtilkobling
- B Tilkoblingseffekt
- C Dynamisk vanntrykk
- D Beskyttelseklass
- E Total effekt



1.2. Mottak av maskinen



Før du aksepterer maskinen, må du kontrollere at all informasjonen på typeskiltet tilsvarer den som kreves (se 1.1.), Og at tilkoblingsspenningen som er angitt er den på installasjonsstedet.

Fjern emballasjen og sørg for at oppvaskmaskinen ikke er skadet under transporten. Sjekk at alle delene er levert i henhold til forsendelsesnotatet. Rapport eventuelle avvik umiddelbart til leverandøren din. Ikke installer maskinen hvis sikkerheten ikke kan garanteres.

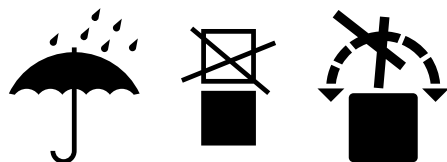
Denne maskinen kan bare installeres og startes av en kvalifisert person, selv om maskinen er flyttet fra et annet sted. Maskinen må kun kobles til elektrisk og vannforsyning av kvalifisert personell. For avhending av emballasje, se avsnitt 6.2. Installer maskinen innendørs i et rom med en temperatur på +5 ° C til + 35 ° C. Rommet skal være tørt ventilert

1.3. Lagring

Lagringsforhold: min. + 4 ° C - maks. + 50 ° C - fuktighet <90%.

Sjekk produkter som er lagret fra tid til annen.

Ikke plasser noe på toppen av enheten eller utsett det for miljøet (regn, sol, frost osv.), Selv om det er pakket i originalemballasjen. Ikke vipp maskinen under lagring (se figur 2).



Bilde 2.

1.4. Maskin tilbehør

Installasjons- og bruksanvisning

kretsdiagram

Laminert vedlikeholdskart

En kopi av koblingskjemaene må alltid oppbevares i den elektriske boksen.

1.5. Vanntilkobling

Vanntilkoblinger må gjøres i samsvar med lokale forskrifter.

Vannforbindelsen må være i samsvar med tabellen nedenfor.

Tabell trykk	Min	Max
Statisk trykk *	200Kpa	400Kpa
Dynamisk trykk	150Kpa	350Kpa
Vannhardhet **	2°f	8°f
Fôrvannstemperatur for kaldtvannsmaskin ***	5°C	50°C
Varmt vannforsyning maskin matetemperatur ****	50°C	60°C
Kapasitet	10 litraa / minuutti	

Vannforbindelsen må være utstyrt med en avstengningsventil som gjør at vanntilførselen kan kuttes raskt og enkelt.

* Hvis trykket er under 2 bar (200 kPa), må maskinen utstyres med en boosterpumpe (denne maskinen kan utstyres med denne pumpen etter ordre).

Hvis tilførselstrykket er større enn 4 bar (400 KPa), må innløpsvanntilkoblingen være utstyrt med en trykkavlastningsventil.

** Vannmykner bør brukes hvis vannets hardhet er over 8 ° F. Dette resulterer i en bedre vaskeevne og lengre levetid for oppvaskmaskinen.

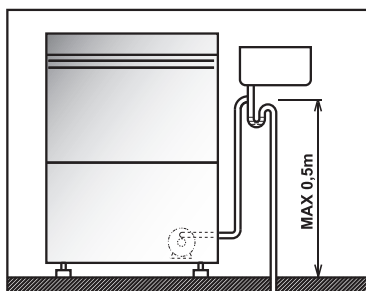
Maskinen kan utstyres med en mykner på forespørsel. Hvis maskinen er utstyrt med en vannmykner, bør vannmyknerprogrammet kjøres regelmessig. Se kapittel 3.5.

MERK! Garantien dekker ikke skader på grunn av kalkavsetninger. Det anbefales at vannets hardhet blir sjekket regelmessig.

For best mulig ytelse, bør varmtvannstemperaturen være i samsvar med tabell 1.

*** En maskin med kaldtvannstilkobling trenger mer strøm.

**** Den innkommende vanntemperaturen må **ALDRI** overstige + 55 ° C.



Bilde 3.

Hver maskin er utstyrt med en vanntilkoblingslange med en 3/4 "tilkobling.

Koble avløpsslangen som følger med maskinen, til avløpet slik at vannet renner fritt. Det er også mulig å få maskinen med en tømmepumpe hvis det ikke er mulig å drenere avløpet under maskinen.

Maksimal dreneringshøyde = cm 50, se figur 3).

Avløpsslangen skal alltid kobles til et avløp med en felle.

Hvis maskinen er utstyrt med en vannmykner, må matevannstemperaturen ikke overstige + 40 ° C for å unngå skade på harpiksen i mykneren.

1.5.1. Egenskaper til vann

Maskinens vannforsyning må være drikkelig i samsvar med direktiv 98/83 / EF.

Førvannet skal også være i samsvar med verdiene i tabellen nedenfor.

Egenskaper til vann	Min.	Max.
Klor ¹		2mg/l
pH	6,5 ¹	8,5 ³
Vannets hardhet		8°f ²⁻³
Jern ³		0,2 mg/l
Mangan ⁴		0,05 mg/l

1. Feil verdier kan forårsake korrosjon og fare for enhetens levetid.
2. Hvis vannets hardhet er høyere, bør varmtvannsberederen brukes og driften kontrolleres med jevne mellomrom.
3. Verdier utenfor rekkevidde kan føre til skalering og sedimenter med en følgelig lavere ytelse, funksjonalitet og forventet levetid på maskinen.
4. Målværdi: Feilverdier kan føre til at rustfritt stål mørkner / flekker.

Det anbefales at vannkvaliteten sjekkes en gang i året.

1.6. Elektrisk tilkobling

Apparatet må bare kobles til strømmettet av en kvalifisert person.

Før installasjon:

Før tilkobling, sjekk at tilkoblingsspenningen som er indikert på typeskiltet tilsvarer installasjonsstedets (se kapittel 1.1.).

Elektriske tilkoblinger må gjøres i samsvar med gjeldende lokale regler og forskrifter.

Kontroller informasjonen om elektrisk tilkobling og strømforbruk på typeskiltet.



Installasjonsstedet skal være utstyrt med en hovedsikring med en passende sikring som vil kutte all strøm til maskinen i samsvar med kategori III.

Koblingen må installeres i umiddelbar nærhet av maskinen og intet annet utstyr kan kobles til koblingen.

Bruk alltid denne bryteren til å slå av maskinen, bare når maskinen er koblet fra strømmettet og er helt koblet fra.

Forsikre deg om at maskinen er koblet til en jordet tilkobling.



ADVARSEL: Forsikre deg om at maskinen er ordentlig jordnet. Dårlig jording kan forårsake korrosjon på rustfritt stål og til og med dannelse av hull.

Det er en tilkobling på baksiden av maskinen for å utjevne potensialet for å forhindre elektriske støt (se elsikkerhetsforskrifter). Grensesnittet er merket ∇ . **VIKTIG:** Ikoble grensesnittet til andre enheter. Ved dimensjonering av forsyningskabler og brytere, se maskinens typeskilt for maksimal effekt på maskinen (strømforbruk W og strømforbruk A).

Forsyningskabel: Forhandleren - importøren - installatøren må sørge for at forsyningskabelen er i samsvar med gjeldende tekniske standarder.

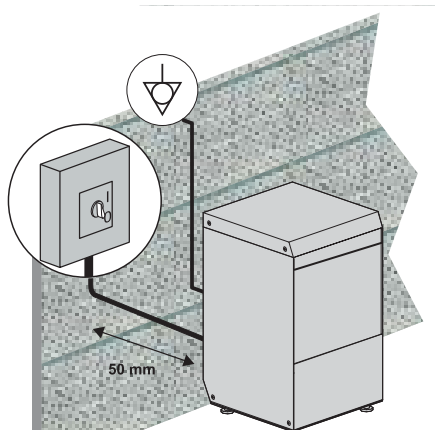
Hvis tilførselsledningen er skadet, må den byttes av produsenten, dens serviceagent eller en tilsvarende kvalifisert tekniker av sikkerhetsmessige årsaker.

1.7. Ventilasjon

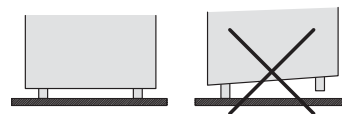
I henhold til arbeidsplass- og hygienestandarder, bør luften i rommet der oppvaskmaskinen er installert skiftes fullstendig 10 ganger i timen. For små oppvaskmaskiner anbefales det at luften skiftes fullstendig 15 ganger i timen.

1.8. Plasering av maskin

- Plasser maskinen i henhold til installasjonstegningene.
- For å sikre ventilasjon av motoren, la det være et avstand på minst 50 mm mellom maskinen og veggen (se figur 4).
- Installer maskinen under dampheten for å redusere fuktighet og damp i rommet.
- Kontroller at maskinen står loddrett (se figur 5). Juster med justerbare føtter om nødvendig.
- Forsikre deg om at strømkabelen eller vann- / avløpslangen ikke er fanget under maskinen.



Bilde 4.

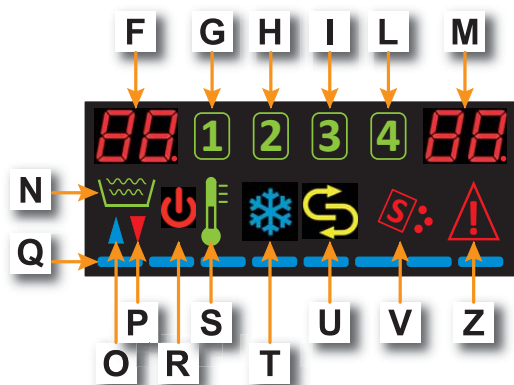


Bilde 5.

2. Kontrollpanel



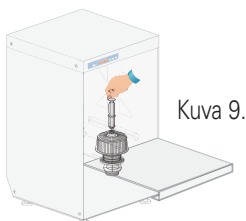
Bilde 6.



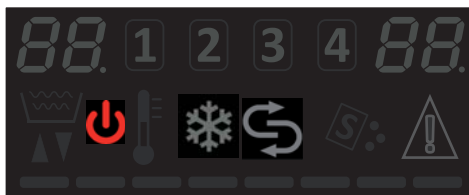
Bilde 7.

- A Knapp, On / Stand By
- B Knappgjenoppretting (ekstraustyr)
- C Knapp, ekstra kaldt vannspyling (ekstraustyr)
- D Knapp slettes (alternativ)
- E Knapp, START Starte et program - Velge et program
- F Vis status for bassengvurdering
- G Vaskeprogram 1 (60 sekunder)
- H Vaskeprogram 2 (90 sekunder)
- I Vaskeprogram 3 (120 sek)
- L Vaskeprogram 4 (180 sekunder)
- M Boilerin egnet for Bruk
- N Kontrollampe, tankfylling / avløp
- O Kontrollampe, tankfylling
- P Kontrollampe, avløpstank
- Q Betydelig ekvivalent med programutviklingen
- R Indikator, ventemodus (STAND BY)
- S Indikatorlampe satt til egnet for nådd
- T Kontrollampe, ekstra kaldt vann
- U Blinklys, gjenoppliving
- V Kontrollampe, salt ut
- Z Kontrollampe, alarm

3. Bruk



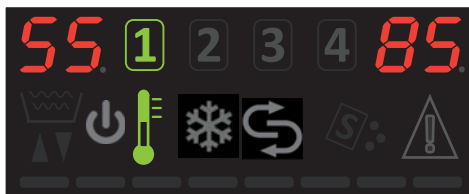
- Kontroller at pumpefilteret er på plass i bunnen av vasken (se fig. 8-9). Dette filteret skal rengjøres etter hver 20 vasking og når det er nødvendig. IKKE bruk maskinen uten dette filteret.
- Plasser bassengets overløpsrør (se figur 8-9).
- Lukk døra.
- Plasser skyllemiddelbeholderen i skyllemiddelbeholderen og kontroller at det er nok skyllemiddel (se kapittel 3.3.).
- Åpne stoppekranen for innkommende vann.
- Vri hovedbryteren til PÅ-stilling. Maskinen er i standby-modus (STAND-BY), kontrollindikator R lyser.



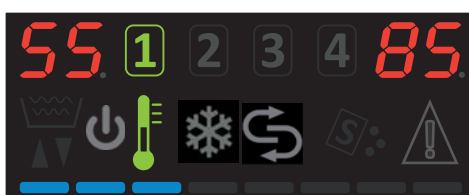
- Trykk på knapp **A** (se kapittel 2). Maskinen slås på. LED R slukker og LED F og M, samt LED for ett vaskeprogram, tennes. Forsikre deg om at overløpsrøret er på plass og at maskindøren er lukket. Maskinen starter automatisk vannfylling. Indikatorene **N**, **O** og programets fremdriftsindikator **Q** lyser.



Når bassenget er fullt, trykk **START E** for å starte oppvarmingen. Hvis maskinen er utstyrt med en WRAS-kompatibel mellombeholder, vil fyllingen ta lenger tid. LED S (se kapittel 2) lyser når den innstilte vanntemperaturen er nådd. Temperaturdisplayet **F** viser temperaturen på tanken, og displayet **M** viser temperaturen på kjelen.



- Stabler de vaskbare oppvasken i henhold til instruksjonene (se kapittel 3.1.) Og skyv kurven inn i maskinen.
- Trykk og hold **START E** (se kapittel 2) for å velge vaskeprogram (**1 - 2 - 3 - 4**); Etter omtrent 5 sekunder lyser programmet **G, H, I, L** (se kapittel 2) vekselvis. Slipp knappen når ønsket programlampe lyser.
- Hvis maskinen ikke er utstyrt med et vaskemiddel, må du legge vaskemiddel i vasken før du starter programmet. Når temperaturindikatoren **S** lyser, trykker du på **START E**-knappen i minst ett sekund. Når et program startes, blinker LED for det valgte programmet, **START E**-knappen lyser og fremdrifts-linjen **Q** til programmet fortsetter.



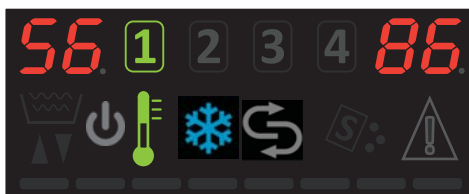
Etter vaskefasen starter skyllingen av varmt vann.

Når programmet er ferdig begynner **START E**-knappen å blinke.

MERK: Oppvasken tørker ikke hvis hetten ikke åpnes umiddelbart etter programmet. Så fjern kurven fra maskinen eller la hetten være åpen for at oppvasken skal tørke bedre.

- Maskiner med ekstra skylling med kaldt vann:

Trykk og hold C for å starte skylling med kaldt vann til kontrollampen T lyser, og trykk deretter på START E for å starte skyllingen..



Etter skylling med kaldt vann, er oppvasken våte. Denne funksjonen deaktiveres automatisk når maskinen er slått av.

Gjenta denne operasjonen om nødvendig.

- **Avløp:** Fjern overløpsrøret.
For maskiner utstyrt med avløpspumpe, se avsnitt **3.4**.
- Rengjør maskinen som beskrevet (se "**4.0 Rengjøring**") på slutten av arbeidsdagen.
- Trykk på **A**-knappen for å slå av maskinen og lukke den innkommende vannkranen. Når **R** lyser, er maskinen i STAND-BY-modus.
- Slå av maskinens strømforsyning til hovedbryteren.

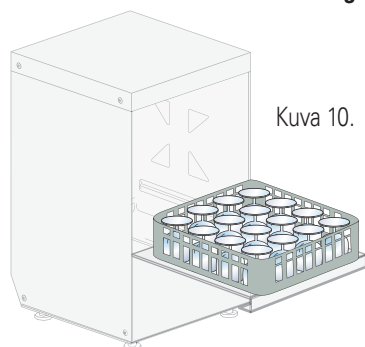
3.1 Laster bestikk og redskaper

Fjern matrester fra bestikk og servise før du legger dem i maskinen.

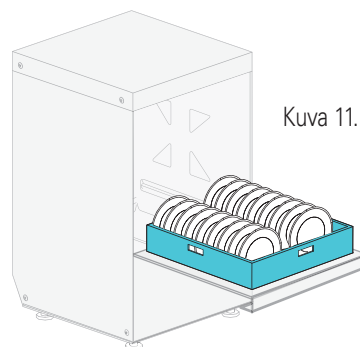
Bestikk og servise trenger ikke skylles med vann før du legger dem.



FORSIKTIG: Vask IKKE containere som inneholder bensin, maling eller stål / jernflis, skjøre beholdere eller containere som ikke er egnet for maskinvask.



Kuva 10.



Kuva 11.

Legg merke til følgende anbefalinger:

- Bestikk og servise skal ikke plasseres inni eller overlappe hverandre.
- Plasser oppvasken slik at vannet ikke kan skylle alle overflater; ellers blir ikke oppvasken rene.
- Forsikre deg om at alle containere er i en stabil stilling og at hule containere (kopper, glass, skåler osv.) Ikke kan falle.
- Plasser alle hule beholdere som kopper, glass osv. **Opp ned**.
- Plasser dype beholdere slik at vann kan renne ut av dem.
- Forsikre deg om at de minste oppvasken ikke faller ut av vaskekurven.
- Forsikre deg om at skiven kan rotere fritt og ikke treffer for høye containere. Drei om nødvendig skiven manuelt.

Noen matvarer, for eksempel gulrøtter, tomater og andre, kan inneholde naturlige fargestoffer som i store mengder kan misfarge beholdere og plastdeler.

Enhver misfarging betyr ikke at plasten ikke er varmebestandig.

Servise og bestikk passer ikke til oppvaskmaskin

Ikke egnet for oppvaskmaskin

- Treservise og bestikk eller containere med tredeler; varmt vann forårsaker deformering av tredeler. Limene som brukes er heller ikke egnet for oppvaskmaskin, som et resultat av at håndtakene kan fjernes.
- Håndverk, dyrebare vaser eller pyntet glass.
- Plastbeholdere som ikke tåler varme.
- Kobber-, messing-, tinn- eller aluminiumsgjenstander: de kan bli misfargede eller kjedelige.
- Glassdekorasjoner kan miste glansen etter noen vasker.
- Skjønne briller eller krystallgjenstander kan bli ugjennomsiktige etter gjentatt vask.

Vi anbefaler at du bare kjøper servise og redskaper som er egnet for maskinvask.

Glasset kan bli svakt etter gjentatt vask.

Gjentagelse av vaskeprogrammet er obligatorisk hvis oppvasken ikke er ren på slutten av dagen er det vaskemiddelrester (glass, kopper, skåler osv.).

3.2 Oppvaskmiddel

Oppvaskmaskinen bør rengjøres **med ikke-skummende vaskemidler**.

Oppvaskmiddel av høy kvalitet anbefales.

Dispenser oppvaskmidlet i vasken i henhold til produsenten av oppvaskmaskinen. Maskinen kan utstyres med en automatisk justerbar vaskemiddeldispenser (anbefales alltid).

1 cm vaskemiddel i slangen tilsvarer 0,15 g. Riktig dosering av vaskemiddel er viktig for et godt vaske-resultat.

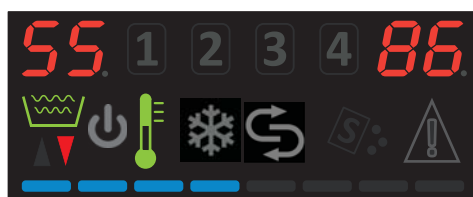
Mangel eller dårlig kvalitet på vaskemiddel forårsaker dårlig vaskeevne og tilstopping av maskinen.

3.3 Mykner

Maskinen er utstyrt med en skyllemiddeldispenser som standard. Maskinen absorberer skyllemidlet automatisk. Bare skyllemidler til oppvask av maskinen kan brukes. Det anbefales å stole på spesialiserte forhandlere.

3.4 Dreneringspumpe (ekstraustyr)

Slik tapper du vannet fra maskinen: Hold maskinen PÅ og fjern overløpsrøret. Trykk og hold **D** (se avsnitt 2) i minst ett sekund for å starte tappepumpen for å tømme vasken. Kontrollindikator **N**, **P** og rullefelt **Q** lyser.

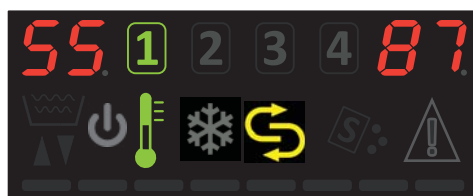


Maskinen slås av og **R (standby)** -indikatoren lyser når maskinen er tom.

Hvis du vil fylle maskinen på nytt for et nytt program, må du vente i 5 sekunder før du trykker på **A-knappen** for å slå den på igjen. Under vaske- og skylleprogrammene tømmes overflødig vann automatisk.

3.5 Vannmykner (ekstraustyr)

Hvis maskinen er utstyrt med en vannmykner, vil den fungere fullstendig automatisk. 120 "vannmykningsfunksjonen starter automatisk når det er nødvendig. Kontrollindikator **U** lyser under mykgjøring. Om nødvendig kan funksjonen også startes under vannfylling.



Hvis vannmykneren starter under vaskeprogrammet, vil programmet utvides tilsvarende. Maskinstyringselektronikken vil med jevne mellomrom (avhengig av vannkvalitetsinnstillinger) be deg starte et manuelt mykgjøringsprogram på 20 minutter. Kontrollindikator **U** begynner å blinke. Om nødvendig (hvis skyllerresultatet er utilfredsstillende), kan brukeren starte dette programmet. For å starte regenerasjonssyklusen, slå maskinen AV med tasten **A**.



VIKTIG: Forsikre deg om at det er nok salt (maks. 0,5 kg) i saltbeholderen før du begynner mykgjøringsfunksjonen. Tøm maskinen og slå av maskinen før du fyller saltbeholderen. Skyll vasken umiddelbart hvis salt kommer i bunnen av vasken. Fyll saltbeholderen i vaskekummen hvis kontrollindikator **V** blinker (bare hvis maskinen er utstyrt med et ekstra vannmykner).

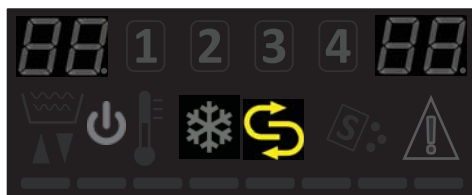


Fjern overløpsrøret. Tøm bassenget.

Hvis maskinen er utstyrt med en tømmepumpe, se avsnitt 3.4.

Trykk på knapp B. Myknerindikatoren U lyser og programmet kjører.

Når U-indikatoren slukker etter omtrent 20 minutter, er programmet fullført.



SE OPP: Mykningsfunksjonen blir avbrutt hvis døren åpnes.

Kan ikke utføre mykgjørende funksjon:

- under programmering.
- mens vaskeprogrammet kjører.
- under manuell tømning.
- med døren åpen, viser displayet **door** i fire sekunder.
- med maskinen i gang (PÅ).

Hvis vannets hardhet overstiger 35 ° F, anbefales det å bruke en ekstern vannmykner..

3.6 H.A.C.C.P. og hygiene

- Maskinen er utstyrt med en temperaturindikator (S, se avsnitt 2) som lyser når de innstilte temperaturene (fabrikkinstillinger) for vask og varmtvannsbereider er nådd. Det anbefales at du venter på at LED lyser før du starter neste program.
- Unngå å tette sil, dyser og rør ved å skrape mat fra beholderne før du vasker.
- Tøm bassenget for å rense silene minst to ganger om dagen.
- Forsikre deg om at doseringen av vaskemiddel og skyllemiddel er riktig (i henhold til leverandørens anbefalinger). Om morgenen, før arbeidsdagen starter, må du kontrollere at vaskemiddelet og skyllemiddelbeholderne inneholder nok materiale for dagen.
- Hold alle benkeplatene rene.
- Fjern kurven fra maskinen med rene hender eller bruk rene hansker for å forhindre at oppvasken blir skitten.
- Ikke tørk eller poler beholdere med ikke-sterile børster eller kluter.

3.7 Maskinverdier

Støynivået til maskinen er $L_{pa} = 70\text{dB(A)} \pm 2,5\text{dB(A)}$ **

** Målt i henhold til EN 60335-2-58 / A11

4. Vedlikehold

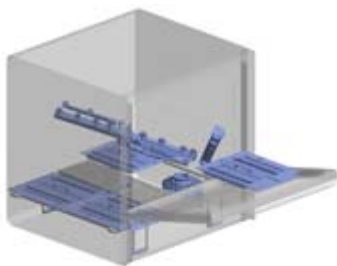


ADVARSEL: Det er forbudt å rengjøre oppvaskmaskinen med høytrykksrensere. Kontakt leverandøren av ditt rengjøringsprodukt for detaljer om metoder og produkter du kan bruke til å rengjøre oppvaskmaskinen regelmessig. Ikke bruk klorbaserte rengjøringsmidler..

4.1 Regelmessig vedlikehold

For å sikre god drift, bør oppvaskmaskinen rengjøres grundig daglig som følger:

- Trykk **A** for å sette maskinen i ventemodus (se kapittel 2):
- Slå av maskinens strømforsyning med hovedbryteren.
- Tøm vannet fra maskinen ved å fjerne overløpsrøret. Se kapittel 3.4. hvis maskinen er utstyrt med en tømmepumpe.
- Fjern den nederste sil og rengjør med en børste under rennende vann.



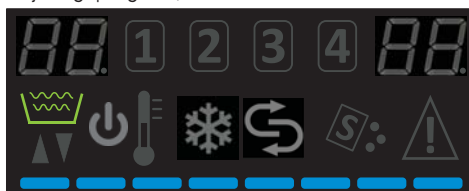
Kuva 12.

- Løsne vaskearmene ved å løsne monteringskruen og rengjør dem og dysene under rennende vann.
- Rengjør overflatesikre med en børste under rennende vann (se figur 12).
- Sett på plass delene og stram festeskruene for å feste skiverne. Vær spesielt forsiktig med at dysene er i riktig posisjon (åpne og / eller lukkede dyser) og at armene er montert i riktig vinkel.
- Rengjør bassenget grundig med rennende vann.
- Det anbefales å la maskindøren stå åpen på slutten av dagen.

• Automatisk rengjøringsprogram:

Maskinen må være i ventemodus (**STAND-BY**, LED R lyser rødt). Fjern overløpsrøret og lukk døren.

Trykk og hold **START**-knappen **E** i 5 sekunder for å starte et 15-sekunders automatisk rengjøringsprogram, hvorefter maskinen forblir i ventemodus..



- Dersom **N - P - Z**-indikatorene blinker bassenget ikke er tom.



- Hvis displayet viser **door** er døren åpen.



- Lukk kranen for innkommende vann.
- Slå av maskinens strømforsyning med hovedbryteren.



SE OPP: Det anbefales å bytte bassengvann ofte nok, etter omtrent 20 vasker eller to ganger om dagen. Ikke bruk metallskraper og / eller etsende materialer til rengjøring, da det kan skade maskinen.

4.2. Periodisk vedlikehold

Be en autorisert tjenesteleverandør gjøre følgende en eller to ganger i året:

1. Rengjør magnetventilfilteret
2. Avkalking av varmeelementer
3. Tetting av tetninger
4. Kontroller tilstanden og / eller slitasjen på deler
5. Kontroller dispenserfunksjonen.
6. Elektriske tilkoblinger skal strammes minst en gang i året.

5. Alarmer

Alarmer vises av lysdioder i henhold til alarmtypen.

Feilkode	Årsaken	Oppgjør
B2	Kjelesonden mislyktes	Ring for service
B3	Kjelevarmerealarm	Ring for service
B5	Overvarming av kjele	Ring for service
E1	Feil ved bassengpåfylling	Åpne fyllkranen og sjekk overløpsrøret
E2	Feil i bassengføler	Ring for service
E5	Bassenget overopphetet	Ring for service
E6	Feil ved bassengavløp	Kontroller overløpsrøret. Ring for service
10	Fylling av mellomtanken	Ring for service

6. Miljøaspekter

6.1.Pakking



Pakken består av:

- Trepall
- Nylonveske (LDPE)
- Flerlags papp
- polystyren strips (PS)
- Polypropylen støtte (PP)

Alle materialene ovenfor må kasseres og kastes i samsvar med lokale forskrifter.

6.2. Avhending



WEEE-symbolet, WEEE-direktivet 2012/19 / EU (WEEE-direktivet), betyr at produktet ikke må kastes som kommunalt avfall, men må kastes som elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å følge denne prosedyren, vil du avhende dette produktet på riktig måte, noe som vil forhindre generering av elektrisk og elektronisk avfall (WEEE) og fremme gjenbruk, gjenvinning og andre former for gjenvinning, og reduserer mengden avfall som blir til slutt deponering. For mer detaljert informasjon om avhending, kontakt forhandleren, nærmeste avfallsselskap eller den lokale avfallsmyndigheten.

Slå av strømforsyningen med hovedbryteren og lukk vannavstengningsventilen.

Kutt strømkabelen slik at det er umulig å betjene enheten.

Alle metalleder er laget av resirkulerbart rustfritt stål.

Resirkulerbare plastdeler er merket med symbolet for gjenvinning av plast.

7. Økologiske aspekter

7.1. Tips for å redusere forbruket av vann, vaskemiddel og tøymykner



Saltdosering: Mengden salt tilsatt til vannet i de forskjellige stadier av tilsetning er fabrikkinnstilt, og derfor er det viktig å følge instruksjonene i kapittel 3.5. Overdreven salt løses opp i vann og for lite hindrer ikke kalk i å dannes.

Vask alltid fulle kurver hvis mulig: Dette reduserer forbruket av vaskemidler, skyllemidler, vann og energi.

Vaskemidler og tøymykner: Bruk biologisk nedbrytbare vaskemidler og tøymykner; dette redder naturen. Kontroller doseringene av stoffene minst en gang i året for å sikre at de stemmer for vannkvaliteten. For høy dosering vil forbruke naturen, og for lav dosering vil føre til dårlig vaskeevne og / eller hygiene.

Temperaturer for basseng og vannvarmer: Fabrikkinnstillingene for basseng- og varmtvannsberedertemperaturer er satt for optimal vaskeevne med de fleste oppvaskmidler på markedet. Om nødvendig kan innstillingspunktene endres for å passe oppvaskmiddelet som ble brukt under installasjonen.

Forvask: Fjern matrester grundig med romtemperert vann for å lette fjerning av animalsk fett. Bløtlegging av varmt vann anbefales for å fjerne gjenstridig smuss.

Merk: Vask oppvasken så snart som mulig for å forhindre at skitten tørker ut. Rengjør og vedlikehold maskinen regelmessig for å sikre et godt rengjøringsresultat. (se kapittel 4).

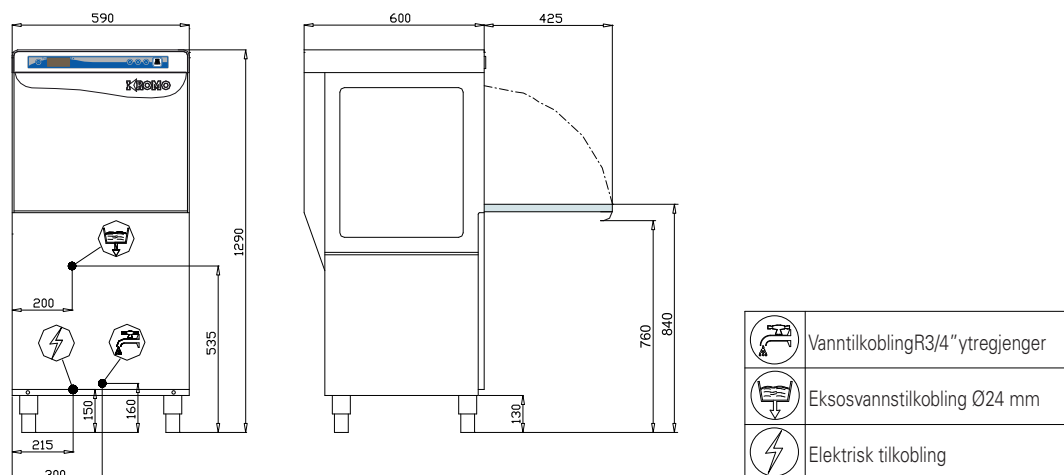
Unnlatelse av å følge ovennevnte retningslinjer og andre instruksjoner i denne håndboken kan øke forbruket av energi, vann, vaskemidler og dermed øke driftskostnadene og / eller rengjøringsmiddelytelsen.

Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Kurere
Maskinen starter ikke.	Hovedstrømbryteren er IKKE PÅ.	Vri hovedbryteren til PÅ-stilling.
Maskinen trekker ikke vann	Vannkranen er lukket	Åpne kranen for varmt og / eller kaldt vann
	Skylledysene eller magnetventilfilteret er blokkert og / eller skalert med kalkstein.	Rengjør skyllearmsdysene, lederne og magnetventilfilteret. Hvis maskinen er utstyrt med en mykner, sjekk saltinnholdet eller regenerer resinene oftere
	Defekt trykkbryter.	Skift ut trykkbryteren, ring for service
Vaskeresultatet er ikke tilfredsstillende	Vaskemunnstykkene er tilstoppede eller vaskearmene roterer ikke	Fjern og rengjør dysene og skyllearmene og fest dem igjen.
	For mye skum.	Bruk et ikke-skummende vaskemiddel, eller reduser doseringen av vaskemiddelet som brukes. Kontroller mengden tøymykner.
	Siler for skitne.	Fjern og rengjør silene med en børste under rennende vann og installer dem på nytt.
	Fettet eller stivelsen løsnet ikke	For lite vaskemiddel.
	Kontroller bassengvarmen (må være mellom 55 °C og 60 °C)	Ring for service
	For kort vasketid	Velg om mulig et vaskeprogram med lengre vasketid eller kjør vaskeprogrammet igjen.
	Vaskevann for skittent	Tøm tanken, rengjør silene, fyll silen igjen og installer silene.

Problem	Mulig årsak	Kurere
Oppvasken er ikke helt tørr.	Utilstrekkelig påføring av skyllemiddel	Øk dosering av skyllemiddel / ta kontakt med vaskemiddelforhandler / ring for service.
	Feil type kurv for brukte containere	Bruk en passende kurv.
	Oppvasken har ligget i vaskekammeret for lenge	Når vaskesyklusen er over, trekk ut kurven for å la oppvasken tørke raskt.
	Skyll vanntemperatur under 80 ° C	Ring for service
	Overflaten på oppvasken er for grov eller porøs	Bruk andre typer containere. Bløtlegg oppvasken hvis skitten har tørket opp.
Oppvasken har streker og flekker.	For mye kjemisk skyllemiddel.	Reduser mengden av skyllemiddel. Se "3.3 Mykner".
	For hardt vann.	Sjekk vannkvaliteten. Vannet må ikke overstige 8 °F i hardhet.
	For apparater med mykner: for lite salt i saltbeholderen eller harpiksene har ikke blitt regenerert skikkelig.	Fyll saltbeholderen (grovt salt: 1-2 mm korn) og regenerer resinene oftere. Hvis det også blir observert kalkavleiringer på maskinens kropp, må du kontrollere bruken av vannmykneren
	Salt tilstede i oppvaskmaskin.	Rengjør og skyll apparatet grundig, og unngå å søle salt når du fyller beholderen.
Maskinen stopper under vaskesyklusen.	Maskinen er koblet til en overbelastet krets	Ring for service.
	Maskinens sikkerhetsinnretning har avbrutt vaskesyklusen.	Ring for service.
Maskinen stopper i løpet av syklusen og begynner å trekke vann.	Vannet som ble brukt dagen før er ikke byttet ut	Tøm vasken og fyll på nytt
	Temperaturen på vannet i servanten / kjelen er for høy	Ring for service.
	Defekt trykkbryter	
	Overløpsrøret er ikke riktig installert.	Kontroller tilgjengelighet av overløpsrøret.
Forsterkerpumpen trekker ikke vann.	Lavt vannforsyningsstrykk.	Luft pumpen ved å koble fra tilkoblingslangen til den blir vann.
Vaskepumpen fungerer ikke	Pumpen sitter fast	Ring for service.

Tekniske spesifikasjoner



Tekniske spesifikasjoner					
dimensjoner					
-bredde	590 mm				
-dybde	600 mm				
-høyde	1290 mm				
Vekt	68.5 kg				
Elektrisk tilkobling	400V 3N 50Hz				
Total effekt	6900 W				
Vannets hardhet	2-8 °F				
Før vanntrykk (dynamisk)	200-400 kPa				
Størrelsen på oppvasken					
-plater	380 mm				
-briller, maksimal høyde	355 mm				
Kurv dimensjoner	500X500 mm				
Kurv tilbehør	1XC40 - 1XC44 - 1X15060				
Vaskeprogram (sek)	1<60>	2<90>	3<120>	4<180>	----
Vannforsyning 55 °C					
Kapasitet (vaskekurver / time) (*) (1)	60	40	30	20	--
Vannforsyning 10 °C					
Kapasitet (vaskekurver / time) (*) (1)	26	26	26	20	--
Vannforbruk / program (vanntrykk 200 kPa)	2.3 L				
Volum av varmtvannsbereder	5.7 L				
Varmeapparat varmeelement	6000 W				
Skylletemperatur (innstilling)	85°C				
Volumet av bassenget	29 L				
Bassengoppvarmingsmotstand	2700 W				
Bassengstemperatur (innstilling)	55°C				
Pumpun teho	900 W (500 L/min ^{***})				
Dreneringspumpe (ekstrautstyr)	25 W h MAX drainig 0.8m (40 L/min ^{***})				
Støynivå	63 dB(A)				

(*) Termostopkontroll som standard

(***) Maksimal flyt

(1) Hvis maskinen er koblet til et kaldtvannsutttak eller / eller hvis kontinuerlig vasking pågår, kan skyllevarmsoppvarmingen ta lenger tid enn normalt, og den totale vaskeprogramtiden kan være lengre enn den angitte lengden.

9. EU DECLARATION

The machine purchased is in compliance with the norms stated in the EU declaration attached to the machine in original. Please find attached below the facsimile of this declaration, with the general data of the machine purchased. For the absorption data refer to the data-plate on the machine.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE
EU DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION EU DE CONFORMITÉ
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARACIÓN EU DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO EU DE CONFORMIDADE



Il sottoscritto (1), autorizzato dall'azienda (2), dichiara che la lavastoviglie elettrica per uso collettivo (3) è stata progettata e costruita in conformità alle norme armonizzate (4) secondo quanto prescritto dalle seguenti direttive e successivi emendamenti (5) e in applicazione a quanto previsto dalle direttive citate, è stata dotata di Marcatura CE e sono stati predisposti i fascicoli tecnici presso la nostra sede (2). Tale dichiarazione riguarda esclusivamente la macchina nello stato in cui è stata immessa sul mercato, escludendo i componenti aggiunti e/o le operazioni effettuate successivamente dall'utente finale. Declina ogni responsabilità per sinistri a persone, a cose o ad animali derivanti da manomissione della macchina da parte di terzi, ovvero da carenze di manutenzione, di riparazione o di installazione della stessa da parte di personale non qualificato. (*)

The undersigned (1), authorized by the company(2), hereby declares that the commercial electric dishwashing machine (3) is in compliance with the harmonised standards (4) according to the following directives and further amendments (5) and pursuant of the above mentioned directives, the CE Marking have been applied. Furthermore, adequate technical files have been prepared and are available at our offices (2). This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user. Declines all responsibility for damages to people, properties and animals resulting from bad servicing of the machine by third parties as from inadequate maintenance or repairs or installation by unskilled technicians.

Le soussigné (1), désigné par la société (2), déclare que le lave-vaisselle électrique à usage collectif (3) est conforme aux normes harmonisées (4) selon les prescriptions et directives suivantes et les amendements successifs (5) et en application des directives citées, il porte le Marquage CE. Les dossiers techniques sont déposés dans notre siège (2). Cette déclaration concerne exclusivement la machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché et exclut les composants ajoutés et/ou les opérations effectuées par la suite par l'utilisateur final. Décline toute responsabilité pour tout sinistre à personnes, choses ou animaux résultant de l'endommagement de la machine par un tiers, c'est-à-dire dû à une maintenance, des réparations ou une installation inadéquates effectuées par du personnel non-qualifié.

Der Unterzeichnete (1) berechtigt von der Firma (2), erklärt, daß die elektrischen Spülmaschinen für den gewerblichen Gebrauch (3). In Übereinstimmung mit den harmonisierten Normen ist (4) gemäß folgender Richtlinien und deren nachfolgenden Änderungen (5) und daß in Übereinstimmung mit den erwähnten Richtlinien die CE-Kennzeichnung angebracht wurde und daß die relevanten technischen Unterlagen zusammengestellt wurden (2). Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde; vom Endnutzer nachträglich angebrachte Teile und/oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt. Jede Verantwortung für an Personen, Sachen und Tieren verursachten Schäden, die durch die Manipulation seitens Dritten, beziehungsweise auf mangelhafte Wartung und Reparaturarbeiten oder Installation von unqualifiziertem Personal zurückzuführen sind, werden abgelehnt.

Quien suscribe (1), elegido de la empresa (2), declara que el lavavajilla eléctrico de uso colectivo (3) es conforme a las normas armonizadas (4) como la prescripción de la siguientes directivas y sucesivas enmiendas (5) y, conforme con lo previsto en las citadas directivas, han recibido el Mercado CE. Existe asimismo los específico expediente técnico relativo disponible en nuestro domicilio (2). Esta declaración se refiere únicamente a las máquinas en el estado en que se comercialicen, con exclusión de los elementos añadidos y/o de las operaciones que realice posteriormente el usuario final. Declina toda responsabilidad por daños a personas, cosas o animales producidos del mal servicio de la máquina por terceras partes así como por reparaciones o mantenimiento inadecuados o de instalaciones por parte del personal no cualificado.

O abaixo-assinado (1), autorizado pela empresa (2), vem por este meio declarar que a máquina de lavar louça para uso comercial (3) esta de acordo com as normasharmonizadas (4) de acordo com o previsto pelas seguintes diretivas e posteriores alterações (5) a Marcação CE foi aplicada no seguimento das diretivas mencionadas. Os processos técnicos estão preparados e adequados e encontram-se disponíveis na nossa sede (2). Esta declaração diz respeito apenas à máquina tal como se encontra no momento da colocação no mercado, excluindo-se os componentes adicionados e/ou as operações efectuadas posteriormente pelo utilizador final. Declina toda e qualquer responsabilidade por danos causados a pessoas, bens e animais, resultantes do mau manuseamento da máquina por parte de terceiros assim como manutenção incorrecta ou reparações inadequadas ou instalação por pessoal não qualificado.

(*) Lingua originale / Original language / Originalsprache / Langue originale / Idioma original / Idioma original

2)	3)
4) EN 60335-1:2012; EN 60335-2-58:2005; EN 55011:2009; EN55014:2006; EN 61000 3-2:2006; EN 61000 3-3:2008; EN61000 3-11:2000; EN 61000 3-12:2005; EN 61000 4-2:2009; EN61000 4-4:2010; EN 61000 4-5:2006; EN 61000 4-6:2009; EN61000 4-11:2004	5) 2014/30/EU; 2006/42/EC; 2011/65/EU; 2012/19/EU
1) Preposto/Person in Charge	Firmato in originale e conservato presso la nostra sede (2). Original document signed and available at our office (2). Dieses Dokument ist im Original unterzeichnet und bei uns aufbewahrt (2). Signé en original et gardé à notre siège (2). Firmado en original y conservado en nuestro domicilio (2). Original assinado e armazenado na nossa sede (2).



Metos Oy Ab

Ahjonkaarre, FI-04220 Kerava, Finland

Tel. +358 204 3913

e-mail: metos.finland@metos.com

www.metos.com